

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Dampfreiniger wurde zum hygienischen Säubern von Bodenbelägen aus versiegeltem Hartholz, Laminat, Linoleum, PVC, Keramikfliesen, Stein und Marmor sowie dem Behandeln von Teppichböden entwickelt. Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.



**Achtung! Lesen Sie die Anleitung "Sicherheit, Pflege und Wartung" vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden

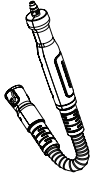
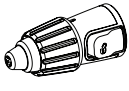
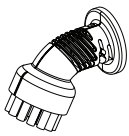
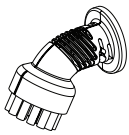
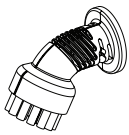
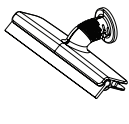
Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Einschaltsperr
3. Auslöser
4. Dampfdüse
5. Handdampfreiniger
6. Autoselect™-Taste
7. Verschlusskappe
8. Wassertank
9. Gerätegehäuse
10. Griff
11. Reinigungskopf
12. Reinigungskopf-Bodentuch
13. Unterlage
14. Teppichgleiter
15. Untere Kabelhalterung
16. Obere Kabelhalterung
17. Kabelclip
18. Einfüllbecher

### Zubehörteile

Einige der folgenden Zubehörteile sind im Lieferumfang des Geräts enthalten. Weitere Zubehörteile können Sie auf der Black & Decker Website erwerben.

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von Black & Decker erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.

	<b>Flexibler Schlauch und Griff</b> Zur bequemen Verwendung aller Zubehörteile.
	<b>Verstellbare Dampfstrahldüse</b> Drehen Sie die Düse, um den Dampfstrahl einzustellen. So können Sie Dampfströme mit höherem Druck verwenden.
	<b>Kleine Bürste (blau)</b> Zum Reinigen von Badezimmern.
	<b>Kleine Bürste (gelb)</b> Zum Reinigen von Küchen.
	<b>Kleine Bürste (grün)</b> Zum Reinigen von Toiletten.
	<b>Kleiner Gummiwischer</b> Zum Reinigen von Glastüren und Fenstern. <b>Achtung!</b> Verwenden Sie den Fenstergummiwischer nicht auf kaltem Glas. Dadurch kann das Glas springen.

### Montage

**Achtung!** Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde. Weiterhin muss das Gerät abgekühlt sein und darf kein Wasser enthalten.

#### Anbringen des Griffs (Abb. A)

- ◆ Schieben Sie das untere Ende des Griffs (10) in die obere Öffnung des Gerätegehäuses (9), bis dieser einrastet. Der Pfeil auf dem Griff (10) sollte auf die Oberseite des Gerätegehäuses (9) ausgerichtet werden.

#### Anbringen des Reinigungskopfs (Abb. B)

- ◆ Schieben Sie den unteren Teil des Gerätegehäuses (9) auf den Reinigungskopf (11), bis dieser einrastet.

- ◆ Zum Verstauen kann der Reinigungskopf vom Gerät abgezogen werden, indem die Entriegelungstaste des Reinigungskopfs (19) betätigt und das Gerätegehäuse (9) vom Reinigungskopf (11) abgezogen wird.

#### Anbringen des Handdampfreinigers (Abb. C)

- ◆ Halten Sie das Gerät an der Rückseite des Gerätegehäuses (9) fest. Drücken Sie den Handdampfreiniger (5) fest auf das Gerätegehäuse (9), bis dieser einrastet.

**Achtung!** Überprüfen Sie stets, ob die Leuchten am Griff aufleuchten. Dadurch wird angezeigt, dass der Handdampfreiniger ordnungsgemäß angebracht ist.

**Achtung!** Überprüfen Sie die Dichtung (22, Abb. H) an der Dampfdüse (4), bevor Sie den Handdampfreiniger am Gerätegehäuse anbringen. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe, wenn die Dichtung fehlt oder beschädigt ist. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

#### Abnehmen des Handdampfreinigers (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste (19), und ziehen Sie den Handdampfreiniger (5) vom Gerätegehäuse ab.

#### Anbringen eines Bodentuchs (Abb. D)

Ersatzbodentücher erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel:

Reinigungskopf-Bodentuch – Katalognr. FSMP20-XJ.

- ◆ Legen Sie ein Bodentuch (12) mit den Klettverschlüssen nach oben auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie den Dampfreiniger vorsichtig auf das Bodentuch (12).

**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Entfernen eines Bodentuchs (Abb. E)

**Achtung!** Tragen Sie beim Wechseln des Bodentuchs stets zweckmäßiges Schuhwerk. Tragen Sie keine Hausschuhe oder Sandalen.

- ◆ Bewegen Sie den Griff (10) in die aufrechte Stellung, und schalten Sie den Dampfreiniger aus.
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage ab, und warten Sie, bis er abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).
- ◆ Drücken Sie die Lasche zum Entfernen des Bodentuchs (21) mit einer Spitze Ihres Schuhs fest nach unten.
- ◆ Heben Sie den Dampfreiniger vom Bodentuch ab.

**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Füllen des Wassertanks (Abb. F)

Dieser Dampfreiniger ist mit einem Kalkschutz zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts ausgestattet.

**Hinweis:** Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Leitungswasser.

**Hinweis:** In Regionen mit besonders kalkhaltigem Wasser wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.

- ◆ Öffnen Sie die Verschlusskappe (7), indem Sie diese nach unten klappen.
- ◆ Füllen Sie den Wassertank (8) mithilfe einer Kanne.

**Achtung!** Der Tank hat ein Fassungsvermögen von 0,35 l.

- ◆ Bringen Sie die Verschlusskappe (7) wieder an.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest sitzt.

**Hinweis:** Der Einfüllbecher (18) lässt sich einfach am Griff anbringen, wenn dieser nicht verwendet wird.

**Hinweis:** Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Dampfreiniger keine chemischen Reinigungsmittel.

#### Anbringen des Teppichgleiters (Abb. G) (nur für Teppiche)

- ◆ Legen Sie den Teppichgleiter auf den Boden.
- ◆ Bringen Sie ein Bodentuch an.
- ◆ Drücken Sie den Dampfreiniger vorsichtig auf den Teppichgleiter (14), bis dieser einrastet.

**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Entfernen des Teppichgleiters (Abb. G)

**Achtung!** Tragen Sie beim Wechseln des Teppichgleiters stets zweckmäßiges Schuhwerk. Tragen Sie keine Hausschuhe oder Sandalen.

- ◆ Bewegen Sie den Griff (10) in die aufrechte Stellung, und schalten Sie den Dampfreiniger aus.
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage ab, und warten Sie, bis er abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).
- ◆ Drücken Sie die Lasche zum Entfernen des Teppichgleiters (33) mit einer Spitze Ihres Schuhs fest nach unten.
- ◆ Heben Sie den Dampfreiniger vom Teppichgleiter (14) ab.

**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Anbringen des Schlauchs und Zubehörs am Handdampfreiniger (Abb. H und I)

**Achtung!** Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Dichtung (22) an der Dampfdüse (4) und am Schlauch (23). Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe, wenn die Dichtung fehlt oder beschädigt ist. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

**Anbringen des Schlauchs (Abb. G)**

- ◆ Drücken Sie die Clips (24) an beiden Seiten des Schlauchs (23).
- ◆ Drücken Sie den Schlauch (23) auf die Dampfdüse (4), und lassen Sie die Clips (24) los.

**Wichtig!** Stellen Sie vor der Verwendung des Handdampfreinigers sicher, dass der Schlauch (23) ordnungsgemäß angebracht ist. Der Schlauch ist nicht ordnungsgemäß angebracht, wenn an der Anschlussstelle Dampf austritt. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, nehmen Sie den Schlauch ab, und bringen Sie diesen erneut an.

**Anbringen der verstellbaren Dampfstrahldüse (Abb. I)**

- ◆ Drücken Sie die Clips (26) an beiden Seiten der verstellbaren Dampfstrahldüse (27).
- ◆ Drücken Sie die verstellbare Dampfstrahldüse auf die Dampfdüse (4) oder den Schlauch (23), und lassen Sie die Clips (26) los.

**Wichtig!** Stellen Sie vor der Verwendung des Handdampfreinigers sicher, dass die verstellbare Dampfstrahldüse (27) ordnungsgemäß angebracht ist. Der verstellbare Dampfstrahldüse ist nicht ordnungsgemäß angebracht, wenn an der Anschlussstelle Dampf austritt. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, nehmen Sie die verstellbare Dampfstrahldüse ab, und bringen Sie diese erneut an.

**Anbringen anderer Zubehörteile (Abb. H)**

- ◆ Richten Sie die Halterungen am Schlauch an den Aussparungen am Zubehörteil aus.
- ◆ Drücken Sie das Zubehörteil (25) auf den Schlauch (23), und drehen Sie das Zubehörteil entgegen dem Uhrzeigersinn, bis dieses einrastet.

**Hinweis!** Die verstellbare Dampfstrahldüse kann ohne den Schlauch verwendet werden, indem diese direkt auf die Dampfdüse aufgesetzt wird. Alle anderen Zubehörteile müssen am Schlauch angebracht werden.

**Entfernen des Schlauchs und Zubehörs (Abb. H und I)**

**Achtung!** Die Dampfdüse, die verstellbare Dampfstrahldüse, der Schlauch und die Zubehörteile erhitzen sich während der Verwendung. Warten Sie vor dem Entfernen von Zubehörteilen, bis das Gerät und alle Zubehörteile abgekühlt sind.

**Entfernen von Zubehör (Abb. H)**

- ◆ Drehen Sie das Zubehörteil (25) im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie es vom Schlauch (23) ab.

**Entfernen des Schlauchs (Abb. H)**

- ◆ Drücken Sie die Clips (24) an beiden Seiten des Schlauchs (23), und ziehen Sie diesen von der Dampfdüse (4) ab.

**Entfernen der verstellbaren Dampfstrahldüse (Abb. I)**

- ◆ Drücken Sie die Clips (26) an beiden Seiten der verstellbaren Dampfstrahldüse (27), und ziehen Sie diesen von der Dampfdüse (4) ab.

**Verwendung**

**Wichtig!** Mit diesem Gerät können 99,9 % der Bakterien und Keime abgetötet werden, wenn es gemäß dieser Anleitung mit dem Mikrofaser Tuch und mindestens 90 Sekunden lang verwendet wird.

**Ein- und Ausschalten (Gerät)**

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten. Der Dampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.

**Hinweis:** Der Wasserbehälter leuchtet beim Einschalten des Dampfreinigers zunächst rot. Die Farbe des Wasserbehälters wechselt zu blau, sobald der Dampfreiniger betriebsbereit ist.

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät auszuschalten.




**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger – ungeachtet der jeweiligen Oberfläche – keinesfalls längere Zeit an einer Stelle ab. Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

**Achtung!** Leeren Sie den Dampfreiniger nach jedem Gebrauch.

**Hinweis:** Nach dem ersten Befüllen oder nachdem der Tank vollständig leer war, kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf erzeugt wird.

**Autoselect™-Technologie (Abb. J)**

Dieser Dampfreiniger ist mit einer Autoselect™-Taste (6) für unterschiedliche Reinigungsanwendungen ausgestattet. Die Programmwahl dient zum Auswählen des richtigen Betriebsmodus für die entsprechende Reinigungsanwendung. Wählen Sie über Autoselect™ eine der folgenden Anwendungen aus, indem Sie die Autoselect-Taste (6) drücken, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird:

	Holz/Laminat
	Stein/Marmor
	Fliesen/PVC

Der richtige Dampfausstoß für die entsprechende Reinigungsanwendung wird vom Dampfreiniger automatisch ausgewählt.

**Hinweis:** Überprüfen Sie vor dem Verwenden des Dampfreinigers stets, ob die richtige Einstellung ausgewählt ist. Der Einfachheit halber wird die zuletzt ausgewählte Einstellung des Dampfreinigers beibehalten.

#### Dampfstoßfunktion (Abb. J)

Der Dampfreiniger ist mit einer Dampfstoßtaste ausgestattet, mit der Sie auch hartnäckige Flecken entfernen können.

- ◆ Wenn Sie bei der Verwendung die Dampfstoßtaste (28) drücken, wird die Reinigungsleistung verstärkt.

**Hinweis:** Der Dampfstoß hält 10 Sekunden lang an. Anschließend kehrt der Dampfreiniger zur ausgewählten Einstellung zurück.

#### Ein- und Ausschalten (Handdampfreiniger) (Abb. K)

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten. Der Handdampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.

**Hinweis:** Der Wasserbehälter leuchtet beim Einschalten des Handdampfreinigers zunächst rot. Die Farbe des Wasserbehälters wechselt zu blau, sobald der Handdampfreiniger betriebsbereit ist.

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr (2), und drücken Sie auf den Auslöser (3). Nach wenigen Sekunden wird Dampf erzeugt.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Auslöser (3) loslassen und anschließend den Ein-/Ausschalter (1) drücken.

**Achtung!** Leeren Sie den Handdampfreiniger nach jedem Gebrauch.

**Achtung!** Auch nach dem Loslassen des Auslösers (3) wird noch eine kurze Zeit lang Dampf erzeugt. Das ist normal. Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie Zubehörteile entfernen.

#### Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

##### Allgemeine Hinweise

**Achtung!** Verwenden Sie den Dampfreiniger keinesfalls ohne Bodentuch.

- ◆ Während des Gebrauchs können Sie den Kabelclip (17) verwenden, um das Kabel aus dem Arbeitsbereich fernzuhalten.
- ◆ Reinigen Sie den Boden vor der Verwendung des Dampfreinigers stets mit einem Staubsauger bzw. einem Besen.
- ◆ Das Gerät lässt sich am einfachsten verwenden, wenn Sie den Griff in einem Winkel von 45° Grad neigen und jeweils nur eine kleine Fläche bearbeiten.

- ◆ Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Dampfreiniger keine chemischen Reinigungsmittel. Um hartnäckige Flecken auf PVC- oder Linoleumböden zu entfernen, können Sie den jeweiligen Bereich mit einem zusätzlichen Dampfstoß reinigen oder mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser vorbehandeln.

#### Dampfreinigung mit dem Mopp

- ◆ Bringen Sie den Handdampfreiniger (5) am Gerätegehäuse (9) an.
- ◆ Legen Sie ein Bodentuch (12) mit den Klettverschlüssen nach oben auf den Boden.
- ◆ Heben Sie den Dampfreiniger von der Unterlage (13) ab, und drücken Sie ihn vorsichtig auf das Bodentuch (12).
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage ab.
- ◆ Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1). Der Dampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.
- ◆ Drücken Sie die Autoselect™-Taste (6), bis die gewünschte Einstellung ausgewählt ist.
- ◆ Die Dampfpumpe wird aktiviert, sobald Sie den Griff (10) nach hinten ziehen. Nach wenigen Sekunden tritt Dampf aus dem Reinigungskopf aus.

**Hinweis:** Nach dem ersten Befüllen oder nachdem der Tank vollständig leer war, kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf erzeugt wird.

- ◆ Es dauert einige Sekunden, bis der Dampf das Bodentuch durchdringt. Anschließend gleitet der Dampfreiniger mühelos über die zu reinigende Oberfläche.
- ◆ Bewegen Sie den Dampfreiniger langsam über den Boden, um alle Bereiche gründlich zu reinigen.

**Hinweis:** Die Dampfpumpe lässt sich während dem Gebrauch einfach ausschalten, indem Sie den Griff zurück in die aufrechte Stellung bewegen. Diese praktische Funktion ermöglicht es, den Dampfreiniger kurzzeitig auf der Unterlage abzustellen, z. B. wenn Sie Möbel umstellen möchten, bevor Sie mit dem Reinigen fortfahren. Das Gerät muss hierbei nicht ausgeschaltet werden.

- ◆ Bewegen Sie nach dem Gebrauch des Dampfreinigers den Griff (10) zurück in die aufrechte Stellung, und schalten Sie das Gerät aus. Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage (13) ab, und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).

**Achtung!** Achten Sie stets auf den Wasserpegel im Tank. Bewegen Sie den Griff (10) zurück in die aufrechte Stellung, und schalten Sie das Gerät aus, um den Wassertank aufzufüllen und mit dem Reinigen fortzufahren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und füllen Sie den Wassertank (8).



**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger – ungeachtet der jeweiligen Oberfläche – keinesfalls längere Zeit an einer Stelle ab. Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Behandeln von Teppichböden

- ◆ Legen Sie ein Bodentuch (12) mit den Klettverschlüssen nach oben auf den Boden.
- ◆ Heben Sie den Dampfreiniger von der Unterlage (13) ab, und drücken Sie ihn vorsichtig auf das Bodentuch (12).
- ◆ Legen Sie den Teppichgleiter (14) auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie den Dampfreiniger vorsichtig auf den Teppichgleiter (14), bis dieser einrastet.
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage ab. (13)
- ◆ Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1). Der Dampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.
- ◆ Wählen Sie mit der Autoselect™-Taste (6) die Einstellung für Holz/Laminat aus.
- ◆ Die Dampfpumpe wird aktiviert, sobald Sie den Griff (10) nach hinten ziehen. Nach wenigen Sekunden tritt Dampf aus dem Reinigungskopf aus.

**Hinweis:** Nach dem ersten Befüllen oder nachdem der Tank vollständig leer war, kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf erzeugt wird.

- ◆ Bewegen Sie den Dampfreiniger langsam über den Teppich, um alle Bereiche gründlich zu behandeln.

**Hinweis:** Die Dampfpumpe lässt sich während des Gebrauchs einfach ausschalten, indem Sie den Griff (10) zurück in die aufrechte Stellung bewegen. Diese praktische Funktion ermöglicht es, den Dampfreiniger kurzzeitig auf der Unterlage (13) abzustellen, wenn Sie z. B. Möbel umstellen möchten, bevor Sie mit dem Reinigen fortfahren. Das Gerät muss hierbei nicht ausgeschaltet werden.

- ◆ Bewegen Sie nach dem Gebrauch des Dampfreinigers den Griff (10) zurück in die aufrechte Stellung, und schalten Sie das Gerät aus. Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage (13) ab, und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).

**Achtung!** Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Dampf an der Verbindung zwischen dem Handdampfreiniger und dem Gerätegehäuse austritt. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie den Handdampfreiniger vom Gerätegehäuse. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Dichtung (22) an der Dampfdüse (4) und am Schlauch (23) (Abb. H). Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe, wenn die Dichtung fehlt oder

beschädigt ist. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden. Bringen Sie den Handdampfreiniger wieder am Gerätegehäuse an, wenn sich die Dichtung in ordnungsgemäßem Zustand befindet, und stellen Sie sicher, dass der Handdampfreiniger fest sitzt.

**Achtung!** Achten Sie stets auf den Wasserpegel im Tank. Bewegen Sie den Griff (10) zurück in die aufrechte Stellung, und schalten Sie das Gerät aus, um den Wassertank aufzufüllen und mit dem Reinigen fortzufahren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und füllen Sie den Wassertank (8).

**Achtung!** Stellen Sie den Dampfreiniger – ungeachtet der jeweiligen Oberfläche – keinesfalls längere Zeit an einer Stelle ab. Stellen Sie den Dampfreiniger stets mit dem Griff (10) in aufrechter Stellung auf der Unterlage (13) ab. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, wenn er nicht verwendet wird.

#### Nach dem Gebrauch (Abb. L und M)

- ◆ Bewegen Sie den Griff (10) in die aufrechte Stellung, und schalten Sie den Dampfreiniger aus.
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger auf der Unterlage (13) ab, und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Leeren Sie den Wassertank (8).
- ◆ Entfernen Sie das Bodentuch (12), und reinigen Sie es vor dem nächsten Gebrauch. (Befolgen Sie hierbei die Reinigungsanweisungen auf dem Bodentuch.)
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf den dafür vorgesehenen Halterungen (15 und 16) auf.

**Hinweis:** Die obere Halterung (16) lässt sich drehen, damit das Kabel bei der nächsten Verwendung schnell abgenommen werden kann.

- ◆ Befestigen Sie das Netzkabel kurz oberhalb des Steckers mit dem dafür vorgesehenen Clip (29).
- ◆ Stellen Sie den Dampfreiniger bis zur nächsten Verwendung auf der Unterlage (13) ab.

**Hinweis:** Wenn sich der Griff (10) in der aufrechten Stellung befindet, das Kabel ordnungsgemäß auf den Halterungen (15 und 16) aufgewickelt ist und mithilfe des Clips (29) gesichert wird, kann der Dampfreiniger ohne Befestigung gelagert werden. Zusätzlich verfügt der Handgriff (31) über eine Öse (30), mit der der Dampfreiniger an einem geeigneten Wandhaken aufgehängt werden kann. Achten Sie darauf, dass der Haken ausreichend tragfähig ist, um das Gewicht des Dampfreinigers sicher zu halten.

#### Verwenden des Handdampfreinigers

- ◆ Bringen Sie das gewünschte Zubehörteil an.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Handdampfreinigers ein.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1). Der Handdampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperr (2), und drücken Sie auf den Auslöser (3), um die Dampfpumpe einzuschalten. Nach wenigen Sekunden tritt Dampf aus dem Zubehörteil aus.

**Hinweis:** Nach dem ersten Befüllen oder nachdem der Tank vollständig leer war, kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf erzeugt wird.

**Hinweis:** Die Dampfpumpe lässt sich während des Gebrauchs einfach ausschalten, indem Sie den Auslöser loslassen. Diese praktische Funktion ermöglicht es, den Handdampfreiniger kurzzeitig auf der Unterlage abzustellen, z. B wenn Sie Möbel umstellen möchten, bevor Sie mit dem Reinigen fortfahren. Das Gerät muss hierbei nicht ausgeschaltet werden.

- ◆ Lassen Sie nach dem Gebrauch den Auslöser (3) los, schalten die den Handdampfreiniger aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis der Dampfreiniger abgekühlt ist, bevor Sie diesen verstauen (ca. fünf Minuten).

**Achtung!** Achten Sie stets auf den Wasserpegel im Tank. Schalten Sie den Handdampfreiniger aus, um den Wassertank aufzufüllen und mit dem Reinigen fortzufahren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und füllen Sie den Wassertank (8).

**Achtung!** Auch nach dem Loslassen des Auslösers (3) wird noch eine kurze Zeit lang Dampf erzeugt. Das ist normal. Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie Zubehörteile entfernen.

**Technische Daten**

		FSMH1621 (Typ 1)
Spannung	V <sub>ac</sub>	230
Leistung	W	1600
Fassungsvermögen des Tanks	ml	350
Gewicht	kg	3.6

**Problembhebung**

Wenn das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, befolgen Sie die nachfolgenden Hinweise. Sollte sich das Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an eine Black & Decker Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe.

Problem	Schritt	Lösungsmöglichkeiten
Der Dampfreiniger lässt sich nicht einschalten.	1	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist.
	2	Überprüfen Sie, ob das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (1) eingeschaltet wurde.
	3	Überprüfen Sie die Sicherung im Stecker.
Die Digitalanzeige leuchtet nicht.	4	Stellen Sie sicher, dass der Griff (10) des Dampfreinigers richtig im Gerätegehäuse (9) sitzt. Stellen Sie sicher, dass der Pfeil auf dem Griff auf die Oberseite des Gerätegehäuses (9) ausgerichtet ist.
	5	Stellen Sie sicher, dass der Handdampfreiniger (5) sicher am Gerätegehäuse (9) angebracht ist.
	6	Überprüfen Sie die Schritte 1, 2 und 3.
Das Gerät erzeugt keinen Dampf.	7	Das Gerät erzeugt nur Dampf, nachdem der Griff aus der aufrechten Stellung zurückgezogen wird.
	8	Überprüfen Sie, ob der Wassertank (8) gefüllt ist. <b>HINWEIS:</b> Nach dem ersten Befüllen oder nachdem der Tank vollständig leer war, kann es bis zu 45 Sekunden dauern, bis Dampf erzeugt wird.
	9	Stellen Sie sicher, dass der Reinigungskopf (11) sicher am Gerätegehäuse (9) angebracht ist.
	10	<b>Überprüfen Sie die Schritte 5, 1, 2 und 3.</b>
Die Digitalanzeige erlischt während der Verwendung.	11	Überprüfen Sie die Schritte 4, 5, 1, 2 und 3.
Das Gerät erzeugt während der Verwendung keinen Dampf mehr.	12	Überprüfen Sie die Schritte 7, 8, 9, 5 und 3.

Problem	Schritt	Lösungsmöglichkeiten
Das Gerät erzeugt während der Verwendung zu viel Dampf.	13	Der Dampfreiniger verfügt über 3 Einstellungen. Stellen Sie die Autoselect-Programmwahl (6) auf eine geringere Dampferzeugung ein.
	14	Überprüfen Sie, ob die Dampfstoßtaste (28) gedrückt wurde.
Das Gerät erzeugt während der Verwendung zu wenig Dampf.	15	Der Dampfreiniger verfügt über 3 Einstellungen. Drücken Sie die Autoselect-Programmwahl (6), um die erzeugte Dampfmenge zu erhöhen.
	16	Drücken Sie die Dampfstoßtaste (28), um die erzeugte Dampfmenge vorübergehend zu erhöhen.
Es wird kein Dampf erzeugt, wenn der Auslöser des Handdampfreinigers betätigt wird.	17	Der Handdampfreiniger verfügt über eine Sperrfunktion. Betätigen Sie die Einschaltsperrfunktion (2), und drücken Sie auf den Auslöser (3). Nach einigen Sekunden wird Dampf erzeugt.
	18	Überprüfen Sie die Schritte 8, 1, 2 und 3.
Der Handdampfreiniger erzeugt während der Verwendung zu wenig Dampf.	19	Der Handdampfreiniger erzeugt nach 15 Sekunden Dampf. Die maximale Dampferzeugung wird nach 45 Sekunden erreicht.
Der Handdampfreiniger lässt sich nicht aus dem Gerätegehäuse lösen.	20	Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Handdampfreiniger (20) fest nach unten, und ziehen Sie den Handdampfreiniger (5) vom Gerätegehäuse (9) ab.
Das Zubehör fällt vom Gerät ab.	21	Überprüfen Sie den Montageabschnitt in der Anleitung. Hier finden Sie Anweisungen zum richtigen Anbringen sämtlicher Teile sowie des Zubehörs.
An nicht dafür vorgesehenen Stellen des Geräts tritt Dampf aus.	22	Überprüfen Sie den Montageabschnitt in der Anleitung. Hier finden Sie Anweisungen zum richtigen Anbringen sämtlicher Teile sowie des Zubehörs.
Wo erhalte ich weitere Informationen/ Zubehör für den Dampfreiniger?	23	<a href="http://www.blackanddecker.de/steammop">www.blackanddecker.de/steammop</a> <a href="http://www.blackanddecker.at/steammop">www.blackanddecker.at/steammop</a>

## Utilisation

Votre balai vapeur Black & Decker a été conçu pour désinfecter et nettoyer les planchers vernis, les sols en bois lamellés vernis, en lino, en vinyle, en carrelage, en pierre et en marbre. Il convient également au rafraîchissement des moquettes. Il est destiné à une utilisation à l'intérieur et exclusivement domestique.



**Attention ! Lisez attentivement et entièrement le manuel Sécurité, Maintenance, Entretien avant d'utiliser l'appareil.**

Lisez attentivement et entièrement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

## Caractéristiques

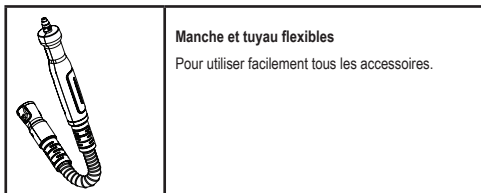
Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déblocage
3. Déclencheur
4. Embout vapeur
5. Nettoyeur à vapeur portable
6. Sélecteur Auto Select™
7. Bouchon de remplissage
8. Réservoir d'eau
9. Logement du balai vapeur
10. Manche
11. Embout vapeur
12. Patin de nettoyage à la vapeur
13. Support
14. Accessoire moquette
15. Crochet pour câble en bas
16. Crochet pour câble en haut
17. Clip d'accrochage de câble
18. Récipient

## Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être achetés sur le site Web de Black & Decker.

La qualité du travail réalisé par votre appareil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires Black & Decker sont conformes aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. Votre appareil vous donnera entière satisfaction avec ces accessoires.



	<p><b>Embout variateur</b> Pour augmenter la puissance du jet de vapeur, tournez l'embout.</p>
	<p><b>Petite brosse (bleue)</b> Pour le nettoyage des salles de bain.</p>
	<p><b>Petite brosse (jaune)</b> Pour le nettoyage des cuisines.</p>
	<p><b>Petite brosse (verte)</b> Pour le nettoyage des toilettes.</p>
	<p><b>Petite raclette</b> Pour le nettoyage des vitres et des portes en verre. <b>Attention !</b> N'utilisez pas la raclette sur le verre froid. Le verre pourrait se briser.</p>

## Assemblage

**Attention !** Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et que l'appareil est froid et ne contient pas d'eau.

### Fixation du manche (figure A)

- ◆ Glissez l'extrémité du manche (10) en haut du corps du balai vapeur (9) jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée. La flèche sur le manche (10) doit être alignée avec le haut du corps du balai vapeur (9).

### Fixation de l'embout vapeur (figure B)

- ◆ Glissez l'extrémité inférieure du corps du balai vapeur (9) sur l'embout vapeur (11) jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée.
- ◆ L'embout vapeur peut être retiré du corps du balai vapeur en appuyant sur le bouton de dégagement (19) sur le manche et en dégageant le corps du balai vapeur (9) de l'embout vapeur (11).

### Fixation du nettoyeur à vapeur portable (figure C)

- ◆ En maintenant le corps du balai vapeur (9) à l'arrière, poussez fermement le nettoyeur à vapeur portable (5) dans le corps du balai vapeur (9) pour l'enclencher.

**Attention !** La commande du manche doit être allumée pour confirmer que l'installation est correcte.

**Attention !** Vérifiez si le joint (22, figure H) se trouve sur l'embout vapeur (4) avant d'installer le balai vapeur portable dans son logement. Si le joint est endommagé ou manquant, contactez le réparateur agréé Black & Decker le plus proche. N'utilisez pas l'appareil.

#### Retrait du nettoyeur à vapeur portable (figure C)

- ◆ Enfoncez le bouton de dégagement (19) et tirez le nettoyeur à vapeur portable (5) hors du logement.

#### Fixation d'un tampon nettoyeur (figure D)

Vous trouverez des tampons nettoyeurs chez votre revendeur Black & Decker :

Tampon de nettoyage à la vapeur (cat. N° FSMP20-XJ).

- ◆ Placez un tampon nettoyeur (12) au sol avec le système "hook & loop" vers le haut.
- ◆ Appuyez légèrement le balai vapeur sur le tampon nettoyeur (12).

**Attention !** À l'arrêt, placez toujours le balai nettoyeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale et assurez-vous qu'il est éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Retrait du tampon nettoyeur (figure E)

**Attention !** Portez toujours des chaussures adaptées pour changer le tampon nettoyeur du balai vapeur. Ne portez pas de chaussons ou de sandalettes.

- ◆ Placez le manche (10) en position verticale et éteignez le balai vapeur (OFF).
- ◆ Placez le balai vapeur sur le support et attendez qu'il refroidisse (environ cinq minutes)
- ◆ Placez l'avant de votre chaussure sur la languette de dégagement du patin nettoyeur (21) et appuyez fermement dessus.
- ◆ Soulevez le balai vapeur pour dégager le tampon nettoyeur.

**Attention !** À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale. Le balai vapeur doit être éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Remplissage du réservoir d'eau (figure F)

Ce nettoyeur à vapeur est doté d'un système anti-calcaire qui permet de prolonger la durée de vie du système.

**Remarque :** Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet.

**Remarque :** Dans les zones où l'eau est très calcaire, l'utilisation d'eau distillée est recommandée.

- ◆ Ouvrez le couvercle de remplissage (7) en le soulevant.
- ◆ Avec le récipient, remplissez le réservoir d'eau (8) avec de l'eau.

**Attention !** La capacité du réservoir d'eau est de 0.35 L.

- ◆ Ré-installez le couvercle de remplissage (7).

**Remarque :** Vérifiez l'installation du couvercle de remplissage.

**Remarque :** Pour un côté pratique, quand le récipient (18) n'est pas utilisé, fixez-le au manche.

**Remarque :** N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec votre balai vapeur.

#### Fixation de l'accessoire moquette (figure G) (pour moquettes uniquement)

- ◆ Posez l'accessoire moquette sur le sol.
- ◆ Attachez un patin de nettoyage sur l'appareil.
- ◆ Appuyez légèrement le balai vapeur sur l'accessoire moquette (14) jusqu'à ce qu'il soit enclenché.

**Attention !** À l'arrêt, placez toujours le balai nettoyeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale et assurez-vous que le balai vapeur est éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Retrait de l'accessoire moquette (figure G)

**Attention !** Portez toujours des chaussures adaptées pour changer l'accessoire moquette du balai vapeur. Ne portez pas de chaussons ou de sandalettes.

- ◆ Placez le manche (10) en position verticale et éteignez le balai vapeur (OFF).
- ◆ Placez le balai vapeur sur le support et attendez qu'il refroidisse (environ cinq minutes)
- ◆ Placez le bout de votre chaussure sur la languette de dégagement de l'accessoire moquette (33) et appuyez dessus fermement.
- ◆ Soulevez le balai vapeur pour dégager l'accessoire moquette (14).

**Attention !** À l'arrêt, placez toujours le balai nettoyeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale et assurez-vous que le balai vapeur est éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Fixation du tuyau et des accessoires sur le nettoyeur à vapeur portable (figure H et I)

**Attention !** Vérifiez le joint (22) sur l'embout vapeur (4) et le tuyau (23) avant chaque utilisation. Si le joint est endommagé ou manquant, contactez le réparateur agréé Black & Decker le plus proche. N'utilisez pas l'appareil.

#### Fixation du tuyau (figure G)

- ◆ Appuyez sur les clips (24) de chaque côté du tuyau (23).
- ◆ Enfoncez le tuyau (23) sur l'embout vapeur (4) et relâchez les clips (24).

**Important !** Assurez-vous que le tuyau (23) est correctement fixé avant d'utiliser le nettoyeur à vapeur portable. Si la vapeur sort au niveau du joint, le tuyau est mal fixé. Laissez l'appareil refroidir et installez de nouveau le tuyau.

#### Fixation de l'embout variateur (figure I)

- ◆ Appuyez sur les clips (26) de chaque côté de l'embout variateur (27).

- ◆ Enfoncez l'embout variateur sur l'embout vapeur (4) ou le tuyau (23) et relâchez les clips (26).

**Important !** Assurez-vous que l'embout variateur (27) est correctement fixé avant d'utiliser le nettoyeur à vapeur portable. Si la vapeur sort au niveau du joint, l'embout variateur est mal fixé. Laissez l'appareil refroidir et installez de nouveau l'embout variateur.

#### Fixation des autres accessoires (figure H)

- ◆ Alignez les goujons sur les encoches de l'accessoire.
- ◆ Enfoncez l'accessoire (25) sur le tuyau (23) et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enclencher.

**Remarque !** L'embout variateur peut être utilisé sans le tuyau en l'installant directement sur l'embout vapeur. Tous les autres accessoires doivent être raccordés au tuyau pour être utilisés.

#### Retrait du tuyau et des accessoires (figures H et I)

**Attention !** L'embout vapeur, l'embout variateur, le tuyau et les accessoires chauffent pendant l'utilisation. Avant de retirer un accessoire, laissez-le refroidir ainsi que l'appareil.

#### Retrait d'un accessoire (figure H)

- ◆ Tournez l'accessoire (25) dans le sens des aiguilles d'une montre, puis le tirer du tuyau (23).

#### Retrait du tuyau (figure H)

- ◆ Appuyez sur les clips (24) de chaque côté du tuyau (23) pour l'extraire de l'embout vapeur (4).

#### Retrait de l'embout variateur (figure I)

- ◆ Appuyez sur les clips (26) de chaque côté de l'embout variateur (27) pour l'extraire de l'embout vapeur (4).

#### Utilisation

**Important !** Cet appareil détruit 99,9 % des bactéries et germes pour autant qu'il soit utilisé conformément aux consignes décrites dans le présent manuel, avec un filtre en microfibre et en fonctionnement continu pendant 90 secondes.

#### Démarrage et arrêt (balai vapeur)

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le balai vapeur prend environ 15 secondes pour chauffer.

**Remarque :** Quand le balai vapeur est mis en marche, le réservoir d'eau s'allume en rouge. Quand il est prêt à être utilisé, le réservoir d'eau s'allume en bleu.

- ◆ Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1).

**Attention !** Ne laissez jamais longtemps le balai vapeur au même endroit. À l'arrêt, placez toujours le balai vapeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale. Le balai vapeur doit être éteint quand il n'est pas utilisé.


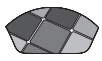

**Attention !** Videz toujours le balai vapeur après l'utilisation.

**Remarque :** Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

#### Technologie Autoselect™ (figure J)

Ce balai vapeur est doté d'un sélecteur Autoselect™ (6) qui permet différents types de nettoyage. Elles permettent de sélectionner le mode de fonctionnement approprié au nettoyage que vous souhaitez.

Avec le sélecteur Autoselect™, choisissez une des applications suivantes en appuyant sur le sélecteur (6) pour obtenir le réglage approprié :

	Bois/Lamellé
	Pierre/Marbre
	Carrelage/Vinyle

Le balai vapeur sélectionne le volume de vapeur approprié au nettoyage choisi.

**Remarque :** Vérifiez toujours le réglage avant d'utiliser votre balai vapeur. Le balai vapeur mémorise le dernier réglage choisi.

#### Jet de vapeur (figure J)

Le balai vapeur est doté d'un bouton permettant de déclencher un jet de vapeur pour venir à bout des taches et les traces tenaces.

- ◆ Pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton du jet de vapeur (28) pour appliquer plus de vapeur.

**Remarque :** Le jet de vapeur dure 10 secondes. Le réglage sélectionné se remet ensuite en place.

#### Mise en marche/arrêt (nettoyeur à vapeur portable) (figure K)

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le nettoyeur à vapeur portable prend environ 15 secondes pour chauffer.

**Remarque :** Quand le nettoyeur à vapeur portable est mis en marche, le réservoir d'eau s'allume en rouge. Quand il est prêt à être utilisé, le réservoir d'eau s'allume en bleu.

- ◆ Soulevez le bouton de déblocage (2) et actionnez le déclencheur (3). La formation de vapeur prend quelques secondes.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, relâchez le déclencheur (3), puis appuyez sur le bouton marche/arrêt (1).

**Attention !** Videz toujours le nettoyeur à vapeur portable après l'utilisation.

**Attention !** La formation de vapeur peut continuer pendant une courte période une fois le déclencheur (3) relâché. Ceci est un phénomène normal. Avant de retirer un accessoire, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir.

### Conseils pour une utilisation optimale

#### Généralités

**Attention !** N'utilisez jamais le balai vapeur sans avoir d'abord fixé un patin de nettoyage.

- ◆ Vous pouvez utiliser le clip d'accrochage du câble (17) pour éviter que ce dernier ne traîne et n'encombre la zone de travail.
- ◆ Aspirez toujours ou balayez le sol avant d'utiliser le balai vapeur.
- ◆ Le moyen le plus simple d'utiliser l'appareil est d'incliner le manche de 45° et de nettoyer lentement par petites zones.
- ◆ N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec le balai vapeur. Pour éliminer les taches qui résistent sur des sols en vinyle ou en lino, vous pouvez utiliser le jet de vapeur ou vous pouvez prétraiter avec un mélange détergent doux et eau avant d'utiliser le balai vapeur.

#### Nettoyage à la vapeur avec le balai

- ◆ Fixez le nettoyeur à vapeur portable (5) dans le logement du balai vapeur (9).
- ◆ Placez un tampon nettoyeur (12) au sol avec le système "hook & loop" vers le haut.
- ◆ Levez le balai vapeur du support (13) et installez-le sans forcer sur le patin nettoyeur (12).
- ◆ Placez le balai vapeur sur le support.
- ◆ Branchez le balai vapeur au secteur.
- ◆ Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le balai vapeur prend environ 15 secondes pour chauffer.
- ◆ Appuyez sur le sélecteur Autoselect™ (6) pour obtenir la position désirée.
- ◆ En tirant sur le manche (10), la pompe à vapeur s'active. Après quelques secondes, la vapeur se forme et est évacuée par l'embout.

**Remarque :** Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

- ◆ La vapeur prend quelques secondes pour atteindre le patin de nettoyage. Le balai vapeur peut alors glisser facilement sur la surface à désinfecter/nettoyer.
- ◆ Poussez lentement d'avant en arrière le balai vapeur sur le sol pour nettoyer à fond.

**Remarque :** Pendant le nettoyage, vous pouvez arrêter la pompe à vapeur en replaçant le manche en position verticale. Vous pourrez ainsi placer le balai vapeur sur le support pendant un court instant afin de déplacer les meubles, puis continuer à nettoyer sans avoir à éteindre l'appareil.

- ◆ Une fois terminé, placez le manche (10) en position verticale et éteignez l'appareil. Placez-le sur le support (13) et attendez jusqu'à ce que le balai vapeur soit refroidi. (environ cinq minutes)

**Attention !** Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir. Pour remplir d'eau et continuer à nettoyer/désinfecter, placez le manche (10) en position verticale et éteignez le balai vapeur (OFF). Débranchez l'appareil de la prise et remplissez le réservoir d'eau (8).

**Attention !** Ne laissez jamais longtemps le balai vapeur au même endroit. À l'arrêt, placez toujours le balai nettoyeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale et assurez-vous que le balai vapeur est éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Rafraîchissement de moquette

- ◆ Placez un tampon nettoyeur (12) au sol avec le système "hook & loop" vers le haut.
- ◆ Levez le balai vapeur du support (13) et installez-le sans forcer sur le patin nettoyeur (12).
- ◆ Placez l'accessoire moquette (14) sur le sol.
- ◆ Appuyez légèrement le balai vapeur sur l'accessoire moquette (14) jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
- ◆ Placez le balai vapeur sur le support. (13)
- ◆ Branchez le balai vapeur au secteur.
- ◆ Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le balai vapeur prend environ 15 secondes pour chauffer.
- ◆ Appuyez sur le sélecteur Autoselect™ (6) pour obtenir la position Bois/Lamellé.
- ◆ En tirant sur le manche (10), la pompe à vapeur s'active. Après quelques secondes, la vapeur se forme et est évacuée par l'embout.

**Remarque :** Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

- ◆ Poussez et tirez lentement le balai vapeur sur la moquette pour nettoyer à fond.

**Remarque :** Pendant le nettoyage, vous pouvez arrêter la pompe à vapeur en replaçant le manche (10) en position verticale. Vous pourrez ainsi placer le balai vapeur sur le support (13) afin de déplacer les meubles sans avoir à éteindre l'appareil.

- ◆ Une fois terminé, placez le manche (10) en position verticale et éteignez l'appareil. Placez-le sur le support (13) et attendez jusqu'à ce que le balai vapeur soit refroidi. (environ cinq minutes)

**Attention !** Si la vapeur est évacuée au niveau du joint entre le nettoyeur à vapeur portable et le logement du balai vapeur, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez l'appareil refroidir. Retirez le nettoyeur à vapeur portable du logement du balai vapeur. Vérifiez le joint (22) sur l'embout vapeur (4) et le tuyau (23) (figure H). Si le joint est endom-



magé ou manquant, contactez le réparateur agréé Black & Decker le plus proche. N'utilisez pas l'appareil. Si le joint est en bon état, réinstallez le nettoyeur à vapeur portable sur le logement du balai vapeur et assurez-vous qu'il est bien en place.

**Attention !** Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir. Pour remplir d'eau et continuer à nettoyer/désinfecter, placez le manche (10) en position verticale et éteignez le balai vapeur (OFF). Débranchez l'appareil de la prise et remplissez le réservoir d'eau (8).

**Attention !** Ne laissez jamais longtemps le balai vapeur au même endroit. À l'arrêt, placez toujours le balai nettoyeur sur le support (13) avec le manche (10) en position verticale et assurez-vous que le balai vapeur est éteint quand il n'est pas utilisé.

#### Après l'utilisation (figures L et M)

- ◆ Retournez le manche (10) en position verticale et éteignez le balai vapeur (OFF).
- ◆ Placez le balai vapeur sur le support (13) et attendez qu'il refroidisse (environ cinq minutes)
- ◆ Débranchez le balai vapeur de la prise murale.
- ◆ Videz le réservoir (8).
- ◆ Retirez le patin nettoyeur (12) et lavez-le pour le trouver propre à la prochaine utilisation (prenez soin de suivre les instructions de nettoyage imprimées sur le patin nettoyeur).
- ◆ Entourez le fil électrique autour des crochets (15 et 16).

**Remarque :** Le crochet du haut (16) pivote pour dégager facilement le fil.

- ◆ Coincez le fil au niveau de la prise dans la pince (29) prêt du récipient.
- ◆ Pour le ranger, placez le balai vapeur (13) sur le support.

**Remarque :** Avec le manche (10) en position verticale, le fil enroulé correctement autour des crochets (15 et 16) et accroché sur la pince (29), votre balai vapeur est prêt à être rangé. Il existe aussi un crochet (30) sur la poignée (31) qui permet de suspendre le balai vapeur à un crochet mural. Vérifiez que le crochet mural peut supporter le poids du balai vapeur.

#### Nettoyage vapeur avec dispositif portable

- ◆ Fixez l'accessoire nécessaire.
- ◆ Branchez le nettoyeur à vapeur portable au secteur.
- ◆ Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le nettoyeur à vapeur portable prend environ 15 secondes pour chauffer.
- ◆ Soulevez le bouton de déblocage (2) et actionnez le déclencheur (3) pour activer la pompe à vapeur. Après quelques secondes, la vapeur se forme et est évacuée de l'accessoire.

**Remarque :** Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.

**Remarque :** Pendant le nettoyage, vous pouvez arrêter la pompe à vapeur en relâchant le déclencheur. Vous pourrez ainsi placer le nettoyeur à vapeur portable sur le support pendant un court instant afin de déplacer les meubles, puis continuer à nettoyer sans avoir à éteindre l'appareil.

- ◆ Une fois terminé, relâchez le déclencheur (3), éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Attendez le refroidissement du balai vapeur avant de le ranger. (environ cinq minutes)

**Attention !** Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir. Pour remplir d'eau et continuer à nettoyer/désinfecter, éteignez le nettoyeur à vapeur portable (OFF). Débranchez l'appareil de la prise et remplissez le réservoir d'eau (8).

**Attention !** La formation de vapeur peut continuer pendant une courte période une fois le déclencheur (3) relâché. Ceci est un phénomène normal. Avant de retirer un accessoire, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir.

#### Caractéristiques techniques

		FSMH1621 (Type 1)
Tension	V <sub>ac</sub>	230
Puissance	W	1600
Volume du réservoir	ml	350
Poids	kg	3,6

#### Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, veuillez contacter votre réparateur local Black & Decker.

Problème	Étape	Solutions proposées
Le balai vapeur ne se met pas en marche.	1	Vérifiez si l'appareil est branché à la prise murale.
	2	Vérifiez si l'appareil est sous tension en utilisant le bouton marche/arrêt (1).
	3	Vérifiez le fusible de la prise.
Les commandes numériques restent éteintes.	4	Vérifiez que le manche (10) du balai vapeur est bien enclenché dans le corps du balai vapeur (9). La flèche sur le manche doit être de niveau avec le haut du corps du balai vapeur (9).
	5	Vérifiez que le nettoyeur à vapeur portable (5) est bien enclenché dans le corps du balai vapeur (9).
	6	Vérifiez les étapes 1, puis 2, puis 3.



Problème	Étape	Solutions proposées
Le balai vapeur ne produit pas de vapeur.	7	Le balai vapeur ne produit de la vapeur qu'une fois le manche replacé en position verticale.
	8	Vérifiez si le réservoir d'eau (8) est plein. <b>REMARQUE</b> : Au premier remplissage ou après une utilisation à sec, la production de vapeur peut prendre jusqu'à 45 minutes.
	9	Vérifiez l'installation de l'embout vapeur (11). Il doit être enclenché dans le corps du balai vapeur (9).
	10	<b>Vérifiez les étapes 5, puis 1, puis 2, puis 3.</b>
Les commandes numériques s'éteignent pendant l'utilisation.	11	Vérifiez les étapes 4, puis 5, puis 1, puis 2, puis 3
Le balai vapeur ne produit plus de vapeur pendant l'utilisation.	12	Vérifiez les étapes 7, puis 8, puis 9, puis 5, puis 3.
Le balai vapeur produit trop de vapeur pendant l'utilisation.	13	Le balai vapeur a 3 réglages. Appuyez sur le sélecteur Autoselect (6) pour réduire la production de vapeur.
	14	Vérifiez que le bouton du jet de vapeur (28) n'a pas été appuyé.
Le balai vapeur ne produit pas suffisamment de vapeur pendant l'utilisation.	15	Le balai vapeur a 3 réglages. Appuyez sur le sélecteur Autoselect (2) pour augmenter la production de vapeur.
	16	Appuyez sur le bouton du jet de vapeur (28) pour augmenter momentanément la quantité de vapeur.
Absence de production de vapeur quand le déclencheur est sélectionné.	17	Le nettoyeur à vapeur portable est doté d'une fonction de déblocage. Soulevez le bouton de déblocage (2) et actionnez le déclencheur (3). La formation de vapeur prend quelques secondes.
	18	Vérifiez les étapes 8, puis 1, puis 2, puis 3.
La production de vapeur du nettoyeur n'est pas suffisante pendant l'utilisation.	19	Le nettoyeur à vapeur portable produit de la vapeur au bout de 15 secondes pour atteindre un débit maximal au bout de 45 secondes.

Problème	Étape	Solutions proposées
Le nettoyeur à vapeur portable ne sort pas du corps du balai vapeur.	20	Appuyez fermement sur le bouton de dégagement (20), puis tirez le nettoyeur à vapeur portable (5) du corps du balai vapeur (9).
Les accessoires tombent en permanence de l'appareil.	21	Consultez le chapitre Assemblage du manuel pour obtenir les instructions d'installation de tous les accessoires et pièces.
L'appareil laisse la vapeur s'échapper par des points non prévus à cet effet.	22	Consultez le chapitre Assemblage du manuel pour obtenir les instructions d'installation de tous les accessoires et pièces.
Où trouvez plus d'informations/ accessoires pour mon balai vapeur ?	23	<a href="http://www.blackanddecker.fr/steamop">www.blackanddecker.fr/steamop</a>